

Dikté kréyòl 2014

Kèsyon :

Silvyàn Tèlchid maké onlo liv alantou a lang kréyòl. Annou vwè si zòt konnèt détwà adan-yo :

- 1- Ki liv asi lang-la Silvyàn Tèlchid pa maké li tousèl.
a) Le Déterville ; b) Kréyòl fanm chatengn ; c) Bon doukou
- 2- Ki diksyonnè Silvyàn Tèlchid maké :
a) Dictionnaire des néologismes créoles ; b) dictionnaire des expressions créoles c) dictionnaire du français régional des Antilles
- 3- Ki liv a Silvyàn Tèlchid épi Èktò Poulet ka mofwazé fab a Lafontaine an kréyòl:
a) Kamo ; b) Zayann ; c) Kòsyè

Répons:

- 1- a) Le Déterville
- 2- c) Dictionnaire du français régional des Antilles
- 3- b) Zayann

korèksyon :

Détwa larèl :

- Yo ka mété tilarèl pou non + **dètèwminan** (travay-lasa)
- pou **vèwb+pronon konpléman** (gadé nou / gadé-nou)... nou pé asèpté tilarèl oben ayen.
- Yo ka mété apòstròf lè ni **omwens on lèt ki soté** (a'y / a-y). Nou pé asèpté tilarèl osi.

Nou pé asèpté osi :

Nou tout ; pou bon ; an ti brinaj ; fwansé ; mangnè ; kontigné ; koko-zyé ; asiné-sèten ; konprann ; lèspwi.

Barenm :

Nou ka woté :

- 1 pwen pou **kat** fòt a sign (aksan, tilarèl, apòstròf...)
- $\frac{1}{2}$ pwen pou **chak** fòt a mo kolé oben dékolé.
- $\frac{1}{2}$ pwen pou **chak** fòt a son (konsòn, vwayèl, son konpozé ...)

(Pa konté fòt a menm mo-la dé fwa)

(Pa konté menm kalité fòt-la plizyè fwa)

Woulé pou kréyòl ... Woulo pou Silvyàn ...